



# EL ATRATEÑO

# 19

ABRIL 1991

\$50,00

BOLETIN DE LA ASOCIACION CAMPESINA INTEGRAL DEL ATRATO

## REALIZAMOS NUESTRA CUARTA ASAMBLEA

Entre el 5 y el 12 de marzo, nos reunimos en la comunidad de La Boba para realizar nuestra cuarta Asamblea General más de 100 afiliados a la ACIA, en representación de las comunidades del Medio Atrato. Nos congregamos allí para compartir experiencias. Fué bonito encontrarnos con viejos amigos, hermanos de lucha y poder saludar a tantos compañeros de las comunidades hermanas. En un ambiente de compañerismo y alegría fuimos discutiendo los temas y llegamos a acuerdos.

Vimos la importancia de seguir fortaleciendo nuestra organización para poder defender nuestros intereses como pueblo negro.

La Asamblea fué importante porque nos permitió reflexionar sobre el trabajo realizado, evaluándolo y buscando respuesta a los interrogantes que nos plantea el proceso. Nos permitió también identificar errores y vacíos. Y lo más importante fué que buscamos alternativas.

Hablamos las cosas con valentía y claridad, discutimos sobre los momentos de crisis. Esto demuestra que nuestra organización está viva y que entre todos debemos contribuir a su fortalecimiento.

Nos comprometimos a seguir defendiendo nuestra tierra y nuestros recursos naturales, porque son nuestros. Sabemos que esta lucha es larga y difícil, pero estamos decididos a levantar nuestra voz y nuestro brazo contra las empresas y politiqueros departamentales y nacionales que estén atentando contra los intereses de nosotros los campesinos del Medio Atrato.

Junto con los compañeros de OREWA, OIA y OBAPO, los queremos animar a seguir firmes en la lucha. Es tarea de todos ayudar a construir una organización fuerte que asegure el futuro nuestro y el de nuestros hijos.

**¡Animo compañeros!**

# Los Nuevos Directivos

Con tu puedo y con mi quiero  
vamos juntos compañeros  
la historia tañe sonora  
su lección como campana.  
Para gozar el mañana  
Hay que pelear el ahora.

M.B.

Compañeros campesinos del Medio Atrato, en éstas páginas queremos dar un saludo de bienvenida a nuestros nuevos dirigentes, elegidos en la cuarta Asamblea de la ACIA, realizada en La Boba, entre el 5 y el 12 de marzo de 1991.

Los nuevos directivos fueron elegidos después de un análisis profundo y sincero sobre la organización, en el que se tocaron muchos puntos. Ellos serán los encargados de coordinar las actividades de nuestra organización, estando divididos en dos grupos de cinco principales y cinco suplentes.

Manifestaron estar dispuestos a trabajar por los derechos de los campesinos, labor para la cual esperan recibir todo el apoyo de los comités locales, teniendo una permanente comunicación con ellos, la base de la organización. Dijeron también estar dispuestos a defender los intereses de nuestra organización y aceptar las críticas de los comités locales en el momento en que no estén haciendo las cosas como la organización lo requiere.

## Principales

Presidente: Saturnino Moreno (Tanguí)  
Vicepresidente: Nicomedes Corrales (La Boba)  
Secretario: Humberto Mosquera (Bebará-Villa)  
Tesorero: Ezequiel Becerra (San Roque-Beté)  
Vocal: Elear Cuesta (San Antonio de Padua)

## Suplentes

Pedro J. Rivas (Campoalegre)  
Saulo Mosquera (Pogue)  
A. Victoria Torres (Bebará-Villa)  
Cicerón López (Caimanero)  
Cornelia Chaverra (Bebará-Llano)

Aprovechamos también para saludar a los compañeros de la Junta Directiva saliente que regresan al trabajo de base después de un año duro, en el que trabajaron por la organización enfrentando diferentes tipos de problemas, en la búsqueda del beneficio organizativo. Ellos son:

## Principales

Presidente: Nevaldo Perea (Punta Ocaidó)  
Vicepresidente: José M. Mosquera (Tutunendo)  
Secretario: Pedro D. Corrales (La Boba)  
Tesorero: Gabriel Palacios (Buchadó)  
Vocal: Aureliano Dávila (Veracruz)

## Suplentes

Celso Mosquera (S. Martín de Porres)  
Onofre Valencia (San Roque-Beté)  
Wilson Serma (Cuia)  
A. Victoria Torres (Bebará-Villa)  
Emilfa Blandón (Tutunendo)

Al despedirse, los compañeros manifestaron que entregaban la bandera como directivos, pero que tanto la ACIA en general, como la nueva junta podían contar con sus conocimientos y experiencias apenas lo solicitaran, porque están dispuestos a seguir colaborando para la buena marcha de la organización.

# Sobre Las Cuotas Trimestrales

En la cuarta Asamblea establecimos una serie de tareas que creemos servirán para reforzar la organización. Una de las cosas que más se tocó fué lo de las cuotas trimestrales, porque se ha visto que nos hemos descuidado mucho en ese aspecto. En la Asamblea hubo comités que tuvieron que hacer mucho esfuerzo para participar con voz y voto porque dejaron acumular todos los pagos para última hora.

Si queremos una ACIA grande y fuerte que beneficie a todos los campesinos, es de suma importancia que vivamos al día con las obligaciones que como afiliados tenemos y que paguemos puntualmente las cuotas. Si queremos el progreso, debemos construir un ACIA bonita que defienda nuestros derechos. Para eso es importante también asistir a las reuniones de nuestra comunidad y a los eventos que se hagan a nivel zonal, aportando en todos ellos nuestro granito de arena.



## Proximas Capacitaciones

Si en algo estuvimos de acuerdo todos los asambleístas fué en el hecho de que para lograr el crecimiento de la organización tenemos que capacitarnos más a todo nivel, tanto en los comités locales, como en los encuentros zonales.

En este momento estamos empeñados en dar continuidad a las capacitaciones de las diferentes comisiones de trabajo de la ACIA, porque es uno de los métodos para que nosotros los campesinos seamos los voceros de nuestros comités locales.

Las próximas capacitaciones son las siguientes:

1. **Comisión de salud:** Marzo 31-Abril 3 en Quibdó.
2. **Comisión de Educación:** Abril 25 al 28 en Puné.
3. **Comisión de proyectos económicos:** Abril 17 al 21 en San José de Buey.

Les informamos que entre el 21 y el 25 de marzo se realizó el empalme entre las directivas saliente y entrante. Queremos comunicarles también que estamos planeando una capacitación sobre pesca. Las comunidades interesadas en recibirla deben enviar una carta a la secretaría de la ACIA, informando cuanto antes su deseo de participar.

# Le Levantan Corrinches a la ACIA

No me gaste las palabras  
no cambie el significado  
mire que lo que yo quiero,  
lo tengo bastante claro.

M.B.

Las Instituciones Gubernamentales, como es el caso concreto de CODECHOCO, dicen que la ACIA no quiere el desarrollo para la región y difaman comentando que la organización rechaza a las entidades y que no quiere trabajar con ellas.

Queremos comentarles compañeros, que eso es mentira. La ACIA no rechaza a las entidades, sólo quiere que ellas respeten la posición de una organización popular que defiende los intereses de un pueblo marginado.

Deben entender que queremos una real participación en la que podamos sentarnos de igual a igual, a analizar los proyectos y a que seamos nosotros los campesinos quiénes digamos cómo es que queremos participar.

Queremos que sea el campesino el que administre sus cosas y no las Instituciones. El desarrollo debe ser ajustado a nuestros medios. Por eso somos celosos de los proyectos que no cuentan con nosotros.

Perseguidores de la organización que están en contra de que la ACIA vele por sus afiliados y no afiliados también andan comentando que la ACIA no deja hacer nada. Y eso es mentira porque la organización busca el beneficio comunitario por encima de los intereses personales.

Compañeros, solamente si seguimos unidos y firmes en nuestra posición, lograremos salir adelante. No podemos permitir que otros decidan por nosotros, porque está más que comprobado que nosotros también podemos.

Si Usted habla de progreso  
nada más que por hablar  
mire que todos sabemos  
que adelante no es atrás.



# REUNION CON MADERAS DEL DARIEN EN PADUA

El pueblo de San Antonio de Padua está en negociaciones con la empresa Maderas del Darién, sobre una posible compra de madera. Se trata de la madera que los campesinos puedan cortar en tiempo de inundaciones.

La empresa ofrece ayuda para la limpieza de los caños con el fin de sacar las tucas con remolcador.

La gente de Padua hizo varias reuniones para acordar las condiciones bajo las cuales aceptarían el negocio:

- Que los permisos sean a nombre de una organización, por ejemplo Acción Comunal, Comité Local de la ACIA, Comité Veredal de la Asociación de Productores (aunque ya se solicitaron algunos permisos a nombre de particulares).
- Que la empresa pague sobre el precio de la madera un aporte del 25 por ciento para el pueblo.
- Que este aporte sea en efectivo y se gire a la cuenta de la Acción Comunal.
- Que no se acepte fumigación de madera en caños y ciénagas.
- Que la empresa responda con posibles daños a la pesca.
- Que el precio se ajuste al alza del costo de la vida.

Estas condiciones se expusieron ante los representantes de Maderas del Darién en una reunión que se realizó en Padua el 14 de marzo. Pero en esta reunión no se concretó nada, ni siquiera se habló del precio de compra de la madera que ofrece la empresa. Todo se dejó para posteriores reuniones con los representantes de la comunidad.

Le deseamos a la gente de Padua que sepan llevar esta negociación con mucha claridad y firmeza y que en ningún momento permitan la entrada a una explotación irracional de la madera que llevaría a la destrucción del bosque con grave perjuicio a las comunidades.

# NOS REUNIMOS CON INDERENA

El 8 de marzo de 1.991 permitimos que Elmer Vallejo, funcionario de Inderena Antioquia, participara de la Asamblea de la ACIA, precisándole los siguientes puntos:

1. El Estado colombiano debe reconocer el derecho a la tierra y a los recursos naturales de los campesinos negros del Medio Atrato.

2. Debe aceptar que seamos nosotros, los que tracemos las pautas para la explotación de los recursos naturales, participando activamente en todos los proyectos de desarrollo que se hagan en la región. Desde su elaboración hasta su puesta en marcha.



POR LA DEFENSA DE LOS RECURSOS NATURALES PARA BENEFICIO DEL PUEBLO NATIVO: AZIA PRESENTE



Presentamos después las siguientes peticiones, de las cuales esperamos pronta respuesta.

1. Que el Gerente de Inderena haga extensiva al Medio Atrato, la propuesta que presentó en el San Juan, en la que dice que apoyará la titulación comunitaria de las comunidades negras.

Les solicitamos también al Sr. Manuel Rodríguez, Gerente General de Inderena, que el pronunciamiento lo haga público, dándolo a conocer a las otras instituciones del Estado y fundamentalmente que apoye los procesos de titulación comunitaria y familiar de acuerdo a la concepción histórico-cultural y de aprovechamiento de los recursos que tradicionalmente hemos tenido los campesinos negros del andén Pacífico.

3. Apoyo para la construcción de un aserrío comunitario con participación de las organizaciones ACIA, OREWA y OIA en la zona 7 de nuestra Asociación. El primer paso que se daría sería el de financiar un encuentro con delegados de todos los comités locales de la zona, quienes expondrán todas las inquietudes existentes al respecto y la forma cómo quieren el aserrío. La propuesta para su financiación debería ser presentada a la Secretaría de Agricultura de Antioquia, al Departamento de Desarrollo Comunitario e Inderena Nacional.

Solicitamos información sobre las actividades que en este momento piensa desarrollar Maderas del Darién en el Medio Atrato, ya que sabemos que la presencia de estas grandes empresas puede perjudicar a los habitantes de la zona si se les permite que busquen su beneficio a costa de una explotación indiscriminada de los recursos naturales, dejándonos solo en la ruina y agravando la situación de pobreza en que se vive.

# En Bogotá el constituyente Indígena habló sobre nuestros derechos

El 20 de febrero de 1.991 el constituyente indígena Francisco Rojas Birry, presentó en Bogotá la propuesta de las comunidades negras e indígenas, planteando aspectos como los siguientes:

1. El pueblo colombiano está formado por diferentes grupos étnicos con culturas diversas. Hasta ahora el Estado colombiano ha desconocido los derechos de indios, negros e isleños raizales aplicándonos leyes que atentan contra nuestra cultura y derechos porque no tienen en cuenta los valores tradicionales de nuestro pueblo. Es necesario que se nos garantice "mediante una legislación especial nuestras formas propias de organización social, gobierno, costumbres, lenguas, medicina tradicional, usos y formas de propiedad y posesión del territorio".

La anterior propuesta tendría como consecuencia que se nos titularan los bosques de manera comunitaria y las parcelas de manera familiar porque se tendría en cuenta nuestra forma tradicional de usar la tierra. También impediría que en nuestras tierras se nos aplicaran leyes como las del código minero, que se hacen en Bogotá por parte de los políticos de turno, desconociendo nuestra cultura.

2. Se exige que "los grupos étnicos tengan autonomía para darse su propia organización política, económica y social y para la administración y explotación de los recursos naturales dentro de su territorio", esta propuesta implicaría que nosotros seríamos los que diríamos cuáles son los proyectos que verdaderamente necesitamos y no nos impondrían modelos que buscan robarnos nuestras tierras y recursos como los Planes del Pacífico.

3. También se planteó en el documento la necesidad de que el Estado prohíba y sancione toda forma de racismo y discriminación.

En Quibdó, como apoyo al trabajo que está realizando el Constituyente indígena Francisco Rojas, se ha colocado una mesa de trabajo en la que participan las organizaciones populares del Chocó, incluida la ACIA. Por votación esa mesa de trabajo eligió a Nevaldo Perea, presidente de la ACIA, para que viaje a Bogotá y asesore a Pacho, especialmente en lo relacionado con lo del territorio y los derechos del pueblo negro.

**POR UNA COLOMBIA PLURALISTA, PLURIÉTNICA Y PLURICULTURAL,  
POR NUESTRAS RAICES Y LOS SUEÑOS DE TODOS,  
INDÍGENAS, NEGROS E ISLEÑOS RAIZALES UNIDOS.**



# CIMARRON

El caimán, disfrazado de tronco goza del sol. Giran los ojos en la punta de los cuernos del caracol. Con acrobacias de circo corteja el pájaro a la pájara. El araña trepa por la peligrosa tela de la araña, sábana y mortaja donde abrazará y será devorado. Un pueblo de monos se lanza al asalto de las frutas silvestres en las ramas: los chillidos de los monos aturden la espesura y no dejan oír las letanías de las cigarras ni las preguntas de las aves. Pero suenan pasos raros en la alfombra de hojas y de pronto la selva calla y se paraliza, se encoge y espera. Cuando estalla el primer balazo, la selva entera huye en estampida.

El tiro anuncia alguna cacería de **cimarrones**. **Cimarrón**, voz antillana significa "**flecha que busca la libertad**" así llamaron los españoles al toro que huía al monte y después la palabra ganó otras lenguas, **chimarrao**, **maroon**, **marron**, para nombrar al esclavo, que en todas las comarcas de América busca el amparo de selvas y pantanos y hondos cañadones y lejos del amo levanta una casa libre y la defiende abriendo caminos falsos y trampas mortales.

EL CIMARRON GANGRENO LA SOCIEDAD COLONIAL. (Eduardo Galeano).



## Apoyemos el ATRATEÑO

Queridos compañeros, en nombre de la cuarta Asamblea General de la Organización queremos invitarlos a que compren y lean permanentemente el Atrateño que es una de las fuentes de comunicación que tenemos los afiliados a la ACIA.

El boletín es de suma importancia porque sirve para que nos demos cuenta de lo que pasa en nuestra organización a nivel local, regional, nacional y con las instituciones.

Los invitamos también a que escriban para el Atrateño, pues eso nos permitirá rescatar nuestra riqueza cultural, escribiendo y recuperando versos, cantos, coplas, adivinanzas, cuentos, etc.

Les informamos que por decisión de la Asamblea el valor del Atrateño quedó en \$50,00 pesos y que cada comité local deberá notificar con anticipación cuántos quiere para enviarles el número exacto de ellos y saber también cuántos debemos editar.

COMPAÑEROS, MANTENGAMONOS INFORMADOS Y APROVECHEMOS PARA DEMOSTRAR NUESTROS VALORES CAMPESINOS.